

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 100

Volume 29

16 April 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1078/86 of 15 April 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1079/86 of 15 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1080/86 of 15 April 1986 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	6
Commission Regulation (EEC) No 1081/86 of 15 April 1986 fixing the aid for soya beans	8
Commission Regulation (EEC) No 1082/86 of 15 April 1986 fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in the feeding of animals	9
Commission Regulation (EEC) No 1083/86 of 15 April 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	11
Commission Regulation (EEC) No 1084/86 of 15 April 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13
Commission Regulation (EEC) No 1085/86 of 15 April 1986 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	14
Commission Regulation (EEC) No 1086/86 of 15 April 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

86/121/EEC :

- ★ **Council Directive of 8 April 1986 adapting, consequent upon the accession of Spain and Portugal, Directive 84/631/EEC on the supervision and control within the European Community of the transfrontier shipment of hazardous waste** 20

86/122/EEC :

- ★ **Council Directive of 8 April 1986 adapting, consequent upon the accession of Spain and Portugal, Directive 79/409/EEC on the conservation of wild birds** 22

86/123/EEC :

- ★ **Council Decision of 8 April 1986 concerning the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of Canada relating to the claim by the European Economic Community for compensation arising from the extension of quotas on imports into Canada of women's and girls' footwear for the period 1 December 1985 to 30 November 1988** 26

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of Canada relating to the claim by the European Economic Community for compensation arising from the extension of quotas on imports into Canada of women's and girls' footwear for the period 1 December 1985 to 30 November 1988 27

86/124/EEC :

- ★ **Council Decision of 8 April 1986 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between Member States and third countries** 30

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1052/86 of 10 April 1986 fixing the export refund on cereals and on wheat or rye flour groats and meal (OJ No L 96 of 11.4.1986) 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1078/86

of 15 April 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 720/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 April 1986 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 720/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	169,13
10.01 B II	Durum wheat	19,55	218,17 ⁽¹⁾ ^(?)
10.02	Rye	37,69	157,64 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	32,47	157,12
10.04	Oats	72,69	150,67
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	151,88 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	32,47	59,87 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	—	157,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	252,04
11.01 B	Rye flour	68,02	236,96
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	44,06	350,91
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	269,72

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1079/86

of 15 April 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/85 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 April 1986 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 15 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from Portugal

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 15 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	2,03
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	2,85

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	3,61	3,61
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,70	2,70
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1080/86
of 15 April 1986
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1052/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to the Regulation (EEC) No 1052/86 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 11. 4. 1986, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1986 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 12,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00
	— other third countries	0	0	+ 6,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1081/86
of 15 April 1986
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85
of 23 May 1985 laying down special measures in respect
of soya beans⁽¹⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1)
of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 529/86⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 895/86⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 529/86 to
the information at present available to the Commission

that the amount of the aid at present in force should be
altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
1491/85 is hereby fixed at 36,390 ECU per 100 kilograms
in the Member States of the Community as constituted on
31 December 1985.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1082/86**of 15 April 1986****fixing the amount of the aid for peas, field beans and sweet lupins used in the feeding of animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1485/85 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3814/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article 24 (1) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 557/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 893/86 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 557/86 and in Article 105 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the aid referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 76.

⁽⁶⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 34.

ANNEX

**to Commission Regulation of 15 April 1986 fixing the amount of aid for peas, field beans
and sweet lupins used in animal feed**

Amounts of the aid applicable from 16 April 1986

<i>(ECU/100 kg)</i>							
	Current month	1st month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Peas and field beans harvested and processed :							
(a) in the Community as constituted on 31 December 1985	15,204 ⁽¹⁾	15,386 ⁽¹⁾	15,569 ⁽¹⁾	14,489 ⁽²⁾	14,489 ⁽²⁾	14,669 ⁽²⁾	14,758 ⁽²⁾
(b) in Spain	15,062	15,247	15,433	14,353 ⁽²⁾	14,353 ⁽²⁾	14,533 ⁽²⁾	14,621 ⁽²⁾
(c) in Portugal	14,653	14,846	15,041	13,961 ⁽²⁾	13,961 ⁽²⁾	14,141 ⁽²⁾	14,224 ⁽²⁾
2. Sweet lupins harvested and processed :							
(a) in the Community as constituted on 31 December 1985	17,398	17,641	17,885	17,885 ⁽²⁾	17,885 ⁽²⁾	17,885 ⁽²⁾	17,763 ⁽²⁾
(b) in Spain	14,749	14,996	15,244	15,244 ⁽²⁾	15,244 ⁽²⁾	15,244 ⁽²⁾	15,120 ⁽²⁾
(c) in Portugal	16,663	16,921	17,181	17,181 ⁽²⁾	17,181 ⁽²⁾	17,181 ⁽²⁾	17,051 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Should a certificate of purchase at the minimum price include the terms : 'The contract does not provide for any price adjustment in respect of the following quantity : ...', an amount representing the incidence of the monthly increases shall be deducted from the amount of the aid.

⁽²⁾ Dependent on the initial activating price for the aid that is set for the 1986/87 marketing year.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1083/86

of 15 April 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 901/86 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/86 ⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 ⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 April 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 901/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 99, 15. 4. 1986, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	162,88	159,86
11.02 A VII ⁽²⁾	162,88	159,86
11.02 B II d) ⁽²⁾	253,79	250,77
11.02 C VI ⁽²⁾	253,79	250,77
11.02 D VI ⁽²⁾	162,88	159,86
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	288,15	282,11
11.02 F VII ⁽²⁾	162,88	159,86

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1084/86
of 15 April 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1077/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 99, 15. 4. 1986, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	43,86
	B. Raw sugar	37,13 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1085/86

of 15 April 1986

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of
Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or
rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC)
No 1052/86 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1052/86 to the infor-
mation known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a),
(b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in
the natural state, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 1052/86 are hereby altered as shown in the
Annex to this Regulation in respect of the products set
out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 96, 11. 4. 1986, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1986 altering the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) and the Canary Islands — Egypt, Syria und Yugoslavia — Maghreb — other third countries	84,00 88,00 15,00 14,00 13,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Tunisia — other third countries	5,00 ⁽³⁾ 14,00 ⁽³⁾ 10,00 ⁽³⁾
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) and the Canary Islands — Japan — other third countries	105,00 110,00 — 13,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	— —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 B	Millet	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	123,00 123,00 108,00 100,00 93,00 83,00

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	123,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	123,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	123,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	123,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾	306,00 ⁽³⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾	289,00 ⁽³⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300	258,00 ⁽³⁾
	— of an ash content of more than 1 300	244,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	123,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1086/86

of 15 April 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3451/85 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 24 March 1986, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 24 March 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 24 March 1986 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 24 March 1986, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 24 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 328, 7. 12. 1985, p. 23.

ANNEX I

**Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week
commencing 24 March 1986**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	32,682 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
24 March 1986

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		15,361	7,680	1,536
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	32,682	16,341	3,268
	2. Short forequarters	22,877		
	3. Chines and/or best ends	35,950		
	4. Legs	42,487		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	42,487		
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	24,512		
	2. Short forequarters	17,158		
	3. Chines and/or best ends	26,963		
	4. Legs	31,866		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	31,866		
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	42,487		
	2. Boned or boneless	59,481		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	42,487		
	— boned or boneless	59,481		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 8 April 1986

adapting, consequent upon the accession of Spain and Portugal, Directive 84/631/EEC on the supervision and control within the European Community of the transfrontier shipment of hazardous waste

(86/121/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act concerning the accession of Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, consequent upon the accession of Spain and Portugal, box 36 of Annex I to Directive 84/631/EEC ⁽¹⁾ as technically adjusted by Commission Directive 85/469/EEC ⁽²⁾, should be supplemented by the entries in the new official languages,

Article 1

With effect from 1 January 1986, box 36 of Annex I to Directive 84/631/EEC shall be replaced by the text appearing in the Annex to this Directive.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 8 April 1986.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No L 326, 13. 12. 1984, p. 31.

⁽²⁾ OJ No L 272, 12. 10. 1985, p. 1.

ANNEX

36 TRANSLATION OF PARTICULARS SHOWN IN BOX 27 OVERLEAF								
ESPAÑOL	polvo	pulverulento	sólido	pastoso	viscoso	fangoso	líquido	gaseoso
DANSK	pulveragtig	støvagtig	fast	pastaagtig	tykttflydende	slamagtig	flydende	luftformig
DEUTSCH	pulverförmig	staubförmig	fest	pastös	breiig	schlammig	flüssig	gasförmig
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	σκόνη	κονιώδες	στερεό	παχύρρευστο	σιροπώδες	λασπώδες	υγρό	σέριο
ENGLISH	powder	powdery	solid	paste	viscous	sludge	liquid	gaseous
FRANÇAIS	poudreux	pulvérulent	solide	pâteux	sirupeux	boueux	liquide	gazeux
ITALIANO	polvere	pulverulento	solido	vischioso	sciroposo	fangoso	liquido	gassoso
NEDERLANDS	poeder	poederachtig	vast	viskeus	stroperig	slibachtig	vloeibaar	gasvormig
PORTUGUÊS	em pó	pulverulento	sólido	pastoso	viscoso	lamacento	líquido	gasoso

COUNCIL DIRECTIVE**of 8 April 1986****adapting, consequent upon the accession of Spain and Portugal, Directive
79/409/EEC on the conservation of wild birds****(86/122/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to the Act concerning the accession of
Spain and Portugal, and in particular Article 396 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas consequent upon the accession of Spain and
Portugal the Annex to Commission Directive
79/409/EEC ⁽¹⁾ as last amended by Directive 85/411/
EEC ⁽²⁾ should be supplemented by the names of species
in the new official languages,*Article 1*With effect from 1 January 1986, the Annex to Directive
79/409/EEC shall be supplemented by the Annex to this
Directive.*Article 2*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 8 April 1986.

*For the Council**The President*

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No L 103, 25. 4. 1979, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 233, 30. 8. 1985, p. 33.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE
— ANEXO

	Español	Português
1. <i>Gavia arctica</i>	Colimbo ártico	Mobelha-ártica
2. <i>Gavia stellata</i>	Colimbo chico	Mobelha-pequena
3. <i>Gavia immer</i>	Colimbo grande	Mobelha-grande
4. <i>Podiceps auritus</i>	Zampullín cuellirrojo	Mergulhão-de-pescoço-castanho pescoço-castanho
5. <i>Calonectris diomedea</i>	Pardela cenicienta	Pardela-de-bico-amarelo
6. <i>Hydrobates pelagicus</i>	Paiño común	Painho-de-cauda-quadrada
7. <i>Oceanodroma leucorhoa</i>	Paiño de leach	Painho-de-cauda-forcada
8. <i>Phalacrocorax carbo sinensis</i>	Cormorán grande (continental)	Corvo-marinho-de-faces-brancas (subespécie continental)
9. <i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i>	Cormorán moñudo (mediterráneo)	Corvo-marinho-de-crista (subespécie mediterrânica)
10. <i>Phalacrocorax pygmeus</i>	Cormorán chico o pigmeo	Corvo-marinho-pigmeu
11. <i>Pelecanus onocrotalus</i>	Pelicano común	Pelicano-vulgar
12. <i>Pelecanus crispus</i>	Pelicano ceñudo	Pelicano-crespo
13. <i>Ixobrychus minutus</i>	Avetorillo común	Garça-pequena
14. <i>Botaurus stellaris</i>	Avetoro	Abetouro-comum
15. <i>Nycticorax nycticorax</i>	Martinete	Goraz
16. <i>Ardeola ralloides</i>	Garcilla cangrejera	Papa-ratos
17. <i>Egretta garzetta</i>	Garceta común	Garça-branca-pequena
18. <i>Egretta alba</i>	Garceta grande	Garça-branca-grande
19. <i>Ardea purpurea</i>	Garza imperial	Garça-vermelha
20. <i>Ciconia nigra</i>	Cigüeña negra	Cegonha-preta
21. <i>Ciconia ciconia</i>	Gigüeña común	Cegonha-branca
22. <i>Plegadis falcinellus</i>	Morito	Maçarico-preto
23. <i>Platalea leucorodia</i>	Espátula	Colhereiro
24. <i>Phoenicopterus ruber</i>	Flamenco	Flamingo-comum
25. <i>Cygnus columbianus bewickii</i> (<i>Cygnus bewickii</i>)	Cisne chico o de Bewick	Cisne-pequeno
26. <i>Cygnus cygnus</i>	Cisne cantor	Cisne-bravo
27. <i>Anser albifrons flavirostris</i>	Ánsar Careto de Groenlandia	Ganso-da-gronelândia
28. <i>Anser erythropus</i>	Ánsar careto chico	Ganso-pequeno-de-testa-branca
29. <i>Branta leucopsis</i>	Barnacla cariblanca	Ganso-de-faces-brancas
30. <i>Branta ruficollis</i>	Barnacla cuellirroja	Ganso-de-pescoço-ruivo
31. <i>Tadorna ferruginea</i>	Tarro canelo	Pato-ferrugíneo
32. <i>Aythya nyroca</i>	Porrón pardo	Zarro-castanho
33. <i>Oxyura leucocephala</i>	Malvasía	Pato-rabo-alçado
34. <i>Pernis apivorus</i>	Halcón abejero	Falcão-abelheiro
35. <i>Milvus migrans</i>	Milano negro	Milhafre-preto
36. <i>Milvus milvus</i>	Milano real	Milhano
37. <i>Haliaeetus albicilla</i>	Pigargo	Águia-rabalva
38. <i>Cypaetus barbatus</i>	Quebrantahuesos	Quebra-osso
39. <i>Neophron peronopterus</i>	Alimoche	Abutre-do-Egipto
40. <i>Gyps fulvus</i>	Buitre leonado	Grifo
41. <i>Aegypius monachus</i>	Buitre negro	Abutre-preto
42. <i>Circus gallicus</i>	Águila culebrera	Águia-cobreira
43. <i>Circus aeruginosus</i>	Aguilucho langunero	Tartaranhão-ruivo-dos-pauis
44. <i>Circus cyaneus</i>	Aguilucho pálido	Tartaranhão-azulado
45. <i>Circus macrourus</i>	Aguilucho papialbo	Tartaranhão-de-peito-branco
46. <i>Circus pygargus</i>	Aguilucho cenizo	Tartaranhão-caçador
47. <i>Accipiter brevipes</i>	Gavilán griego	Gavião-grego
48. <i>Accipiter gentilis arrigonii</i>	Azor de Córcega y Cerdeña	Açor (subespécie da Córsega e Sardenha)
49. <i>Buteo rufinos</i>	Ratonero moro	Búteo-mouro
50. <i>Aquila pomarina</i>	Águila pomerana	Águia-pomarina
51. <i>Aquila clanga</i>	Águila moteada	Águia-gritadeira
52. <i>Aquila chrysaetos</i>	Águila real	Águia-real

	Español	Português
53. <i>Aquila heliaca</i>	Águila imperial	Águia-imperial
54. <i>Hieraaetus pennatus</i>	Águila calzada	Águia-calçada
55. <i>Hieraaetus fasciatus</i>	Águila perdicera	Águia-de-bonelli
56. <i>Pandion haliaetus</i>	Águila pescadora	Águia-pesqueira
57. <i>Falco naumanni</i>	Cernícalo primilla	Peneireiro-das-torres
58. <i>Falco eleneorae</i>	Halcón de Eleonor	Falcão-da-rainha
59. <i>Falco biarmicus</i>	Halcón borní	Borni
60. <i>Falco peregrinus</i>	Halcón peregrino	Falcão-peregrino
61. <i>Falco columbarius</i>	Esmerejón	Esmerilhão-comum
62. <i>Bonasa bonasia</i>	Grévol	Galinha-do-mato
63. <i>Tetrao urogallus</i>	Urogallo	Tetraz
64. <i>Tetrao tetrix tetrix</i>	Gallo lira (continental)	Galo-lira
65. <i>Lagopus mutus pyrenaicus</i>	Perdiz nival pirenaica	Lagópede-branco (subespécie pirenaica)
66. <i>Lagopus mutus helveticus</i>	Perdiz nival alpina	Lagópede-branco (subespécie alpina)
67. <i>Alectoris barbara</i>	Perdiz moruna	Perdiz-moura
68. <i>Alectoris graeca saxatilis</i>	Perdiz griega alpina	Perdiz-grega (subespécie alpina)
69. <i>Alectoris graeca whitakeri</i>	Perdiz griega siciliana	Perdiz-grega (subespécie siciliana)
70. <i>Perdix perdix italica</i>	Perdiz pardilla italiana	Perdiz-cinzenta (subespécie italiana)
71. <i>Crex crex</i>	Guión de codornices	Codornizão
72. <i>Porzana porzana</i>	Polluela pintoja	Franga-d'água-grande
73. <i>Porzana parva</i>	Polluela bastarda	Franga-d'água-bastarda
74. <i>Porzana pusilla</i>	Polluela chica	Franga-d'água-pequena
75. <i>Porphyrio porphyrio</i>	Calamón común	Caimão-comum
76. <i>Grus grus</i>	Grulla común	Grou-comum
77. <i>Tetrax tetrax</i> (<i>Otis tetrax</i>)	Sisón	Sisão
78. <i>Otis tarda</i>	Avutarda	Abetarda
79. <i>Himantopus himantopus</i>	Cigüeñuela	Perna-longa
80. <i>Recurvirostra avosetta</i>	Avocete	Alfaiate
81. <i>Burhinus oedicnemus</i>	Alcaraván	Alcaravão
82. <i>Glareola pratincola</i>	Canastera	Perdiz-do-mar
83. <i>Charadrius morinellus</i> (<i>Eudromias morinellus</i>)	Chorlito carambolo	Tarambola-carambola
84. <i>Pluvialis apricaria</i>	Chorlito dorado común	Tarambola-dourada
85. <i>Hoploterus spinosus</i>	Avefría espolada	Abibe-esporado
86. <i>Gallinago media</i>	Agachadiza real	Narceja-real
87. <i>Philomachus pugnax</i>	Combatiente	Combatente
88. <i>Namenius tenuirostris</i>	Zarapito fino	Maçarico-de-bico-fino
89. <i>Tringa glareola</i>	Andarríos bastardo	Maçarico-bastardo
90. <i>Phalaropus lobatus</i>	Falaropo picofino	Falaropo-de-bico-fino
91. <i>Larus genei</i>	Gaviota picofina	Gaivota-de-bico-fino
92. <i>Larus melanocephalus</i>	Gaviota cabecinegra	Gaivota-de-cabeça-preta
93. <i>Larus audouinii</i>	Gaviota de Audouin	Alcatraz-de-audouin
94. <i>Gelochelidon nilotica</i>	Pagaza piconegra	Gaivina-de-bico-preto
95. <i>Sterna caspia</i>	Pagaza piquirroja	Gaivina-de-bico-vermelho
96. <i>Sterna sandvicensis</i>	Charrán patinegro	Garajau-comum
97. <i>Sterna dougallii</i>	Charrán rosado	Adorinha-do-mar-rósea
98. <i>Sterna hirundo</i>	Charrán común	Adorinha-do-mar-comum
99. <i>Sterna paradisaea</i>	Charrán ártico	Adorinha-do-mar-ártica
100. <i>Sterna albifrons</i>	Charrancito	Adorinha-do-mar-anã
101. <i>Chlidonias hybridus</i>	Fumarel cariblanco	Gaivina-de-faces-brancas
102. <i>Chlidonias niger</i>	Fumarel común	Gaivina-preta
103. <i>Pterocles alchata</i>	Ganga común	Cortiçol-de-barriga-branca
104. <i>Bubo bubo</i>	Búho real o gran duque	Bufo-real
105. <i>Nyctea scandiaca</i>	Búho nival	Bufo-branco
106. <i>Glaucidium passerinum</i>	Mochuelo chico	Mochó-pigmeu
107. <i>Asio flammeus</i>	Lechuza campestre	Coruja-do-nabal
108. <i>Aegolius funereus</i>	Lechuza de Tengmalm	Mochó-de-tengmala

	Español	Português
109. <i>Caprimulgus europaeus</i>	Chotacabras gris	Noitibo-da-europa
110. <i>Alcedo atthis</i>	Martín pescador	Guarda-rios-comum
111. <i>Coracias garrulus</i>	Azulejo o carraca	Rolieiro
112. <i>Picus canus</i>	Pito cano	Peto-de-cabeça-cinzenta
113. <i>Dryocopus martius</i>	Pito negro	Peto-preto
114. <i>Dendrocopos medius</i>	Pico mediano	Pica-pau-mediano
115. <i>Dendrocopos leucotos</i>	Pico dosiblanco	Picau-pau-de-dorso-branco
116. <i>Dendrocopos syriacus</i>	Pico sirio	Pica-pau-sírio
117. <i>Picoides tridactylus</i>	Pico tridáctilo	Pica-pau-tridáctilo
118. <i>Galerida theklae</i>	Cogujada montesina	Cotovia-montesina
119. <i>Melanocorypha calandra</i>	Calandria común	Calhandra-comum
120. <i>Lollula arborea</i>	Totavía	Cotovia-pequena
121. <i>Calandrella brachydactyla</i>	Terrera braquidáctila	Calhandrinha-comum
122. <i>Anthus campestris</i>	Bisbita campestre	Petinha-dos-campos
123. <i>Troglodytes troglodytes</i> <i>fridariensis</i>	Chochín de la isla de Fair	Carriça (subespécie de Fair Isle)
124. <i>Luscinia svecica</i>	Pechiazul	Pisco-de-peito-azul
125. <i>Oenanthe leucura</i>	Collalba negra	Chasco-preto
126. <i>Acrocephalus paludicola</i>	Carricerín cejudo	Felosa-aquática
127. <i>Acrocephalus melanopogon</i>	Carricerín real	Felosa-real
128. <i>Hippolais olivetorum</i>	Zarcero grande	Felosa-das-oliveiras
129. <i>Sylvia sarda</i>	Curruca sarda	Toutinegra-sarda
130. <i>Sylvia rueppelli</i>	Curruca de Rüpell	Toutinegra-de-rüpell
131. <i>Sylvia undata</i>	Curruca rabilarga	Felosa-do-mato
132. <i>Sylvia nisoria</i>	Curruca gavilana	Toutinegra-gavião
133. <i>Sitta whiteheadi</i>	Trepador corso	Trepadeira-corsa
134. <i>Sitta krueperi</i>	Trepador de Krüper	Trepadeira-de-krüper
135. <i>Ficedula parva</i>	Papamoscas papirojo	Papa-moscas-pequeno
136. <i>Ficedula albicollis</i>	Papamoscas collarino	Papa-moscas-de-colar
137. <i>Ficedula semitorquata</i>	Papamoscas semicollarino	Papa-moscas-de-meio-colar
138. <i>Lanius minor</i>	Alcaudón chico	Picanço-pequeno
139. <i>Lanius collurio</i>	Alcaudón dorsirrojo	Picanço-de-dorso-ruivo
140. <i>Emberiza cineracea</i>	Escribano cinéreo	Escrevedeira-de-cabeça-amarela
141. <i>Emberiza hortulana</i>	Escribano hortelano	Sombria
142. <i>Emberiza caesia</i>	Escribano ceniciento	Escrevedeira-cinzenta
143. <i>Loxia scotica</i>	Piquituerto escocés	Cruza-bico-escocês
144. <i>Pyrrhonorax pyrrhonorax</i>	Chova piquirroja	Gralha-de-bico-vermelho

COUNCIL DECISION

of 8 April 1986

concerning the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of Canada relating to the claim by the European Economic Community for compensation arising from the extension of quotas on imports into Canada of women's and girls' footwear for the period 1 December 1985 to 30 November 1988

(86/123/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas consultations have taken place between the European Economic Community and the Government of Canada under Article XIX of the General Agreement on Tariffs and Trade with a view to settling the claim by the Community for compensation for injury arising from the three year extension by Canada of safeguard measures taken on imports of women's and girls' footwear;

Whereas these consultations have led to an Agreement in the form of an exchange of letters;

Whereas it is in the Community's interest to approve the said Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the

Government of Canada relating to the claim by the European Economic Community for compensation arising from the extension of quotas on imports into Canada of women's and girls' footwear for the period 1 December 1985 to 30 November 1988 is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 1

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Luxembourg, 8 April 1986.

*For the Council**The President*

G.M.V. van AARDENNE

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of Canada relating to the claim by the European Economic Community for compensation arising from the extension of quotas on imports into Canada of women's and girls' footwear for the period 1 December 1985 to 30 November 1988

Letter from Canada

Sir,

I refer to consultations under GATT Article XIX between officials of the Government of Canada and the Commission of the European Communities regarding Canada's safeguard action on imports of certain types of women's and girls' footwear for the period of three years commencing 1 December 1985.

I have the honour to inform you that Canada will implement the tariff concessions set out in the attached Annex on the following basis :

- tariff item number 56825-1 will be implemented for a period of two years commencing on 1 June 1986,
- tariff item numbers 55301-1 and ex 55303-1 will be implemented for a period of two years commencing on 1 January 1987,
- tariff item number 55302-1 will be implemented for a period of two years commencing on 1 February 1987,
- tariff item numbers ex 53305-1 and ex 56805-1 will be implemented for a period of two years commencing on 1 June 1987,
- tariff item numbers ex 92935-1 and ex 92935-1 will be implemented for a period of one year commencing on 1 June 1988.

Canadian authorities recognize that the European Communities have initial negotiating rights for the concessions in the attached schedule and should, for any reason unforeseen, it prove necessary to increase the rates for any of these concessions, Canadian authorities will proceed in accordance with the provisions of GATT Article XXVIII.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

*For the Government
of Canada*

ANNEX

to agreed Minutes of 5 February 1986 between the delegations of the Government of Canada and the Commission of the European Communities

Tariff Item	Description	Concession Rate
56825-1	Gloves of Kid	free
55301-1	Silk Handkerchiefs	10 %
ex 55303-1	Silk Ties	10 %
55302-1	Silk Scarves	free
ex 53305-1	Neckties of Wool, Woven	10 %
ex 56805-1	Neckties of Knitted Fabric	10 %
ex 92935-1	Oxazepam	free
ex 92935-1	Flurazepam	free

Letter from Canada on exemptions from footwear quota

Sir,

I have the honour to refer to the consultations under GATT Article XIX between officials of the Government of Canada and of the Commission of the European Communities regarding the imposition of Canada's quotas on imports of women's and girls' footwear from 1 December 1985 to 30 November 1988.

I have been asked to inform you that the following will be exempt, effective as of 1 April 1986, from Canada's quota on imports of women's and girls' leather footwear :

- all shoes and sandals valued for duty at 28 Canadian dollars or more per pair (values for duty include any valuation uplifts),
- all boots valued for duty at 55 Canadian dollars or more per pair (values for duty include any valuation uplifts).

The overall level of the quota will remain unchanged.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

*For the Government
of Canada*

Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letters of

The Commission of the European Communities accepts the concessions referred to in these letters, in settlement of the claims arising from the imposition of Canadian import quotas on women's and girls' footwear for the period 1 December 1985 to 30 November 1988.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

COUNCIL DECISION

of 8 April 1986

authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded
between Member States and third countries

(86/124/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of Agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community Agreements ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of the transitional period was last authorized in the case of the Agreements and Protocols listed in the Annex by Decision 85/124/EEC ⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have, with a view to avoiding any disruption of their commercial relations with the third countries concerned based on Agreement, requested authorization to extend or renew the above-mentioned Agreements;

Whereas, however, most of the areas covered by these national Agreements are henceforth the subject of Community Agreements; whereas, in this situation, there should be authorization for the maintenance of national Agreements only for those areas not covered by Community Agreements; whereas, in addition, such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation incumbent upon the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such Agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the Agreements to be either prolonged or renewed should not furthermore, during the period under consideration, constitute, an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared that the extension or tacit renewal of these Agreements would neither constitute an obstacle to the opening of Community negotiations with the third countries concerned and

the transfer of the commercial substance of those Agreements to Community Agreements nor, during the period under consideration, hinder the adoption of the measures necessary to complete the standardization of the import arrangements of the Member States;

Whereas at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC it was established, as the aforesaid declarations by the Member States concerned confirm, that the provisions of the Agreements to be extended or renewed would not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the Agreements concerned may be either extended or tacitly renewed for a limited period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Trade Agreements and Protocols between Member States and third countries, as listed in the Annex hereto, may be extended or tacitly renewed up to the dates indicated for each of them for those areas not covered by Agreements between the Community and the third countries concerned and insofar as their provisions are not contrary to existing common policies.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 8 April 1986.

*For the Council**The President*

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 48, 16. 2. 1985, p. 31.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tácitamente renovado até
BENELUX	Honduras	Handelsakkoord/ Accord commercial 30. 1. 1959	27. 5. 1987
	Joegoslavië/ Yougoslavie	Handelsakkoord/ Accord commercial 18. 6. 1958	30. 6. 1987
	Marokko/ Maroc	Handelsakkoord/ Accord commercial 5. 8. 1958	30. 6. 1987
DANMARK	Indonesien	Handelsaftale 9. 9. 1952	30. 6. 1987
	Madagaskar	Handelsaftale 10. 12. 1965	25. 6. 1987
	Marokko	Handelsaftale 26. 7. 1961	30. 6. 1987
	Senegal	Handelsaftale 11. 4. 1962	10. 7. 1987
	Tunesien	Handelsaftale 8. 6. 1960	31. 5. 1987
DEUTSCHLAND	Afghanistan	Handelsabkommen 31. 1. 1958	31. 5. 1987
	Jugoslawien	Handelsabkommen 11. 6. 1952	} 30. 6. 1987
		Protokoll 16. 7. 1964	
	Philippinen	Handelsabkommen 28. 2. 1964	12. 8. 1987
	Türkei	Abkommen über Warenverkehr 16. 2. 1952	30. 6. 1987
ΕΛΛΑΔΑ	Ιράν	Εμπορική συμφωνία 3. 2. 1976	3. 2. 1987
	Τυνησία	Εμπορική συμφωνία 2. 3. 1960	2. 3. 1987
	Ιορδανία	Εμπορική συμφωνία 27. 2. 1977	27. 2. 1987
	Συρία	Εμπορική συμφωνία 27. 5. 1969	27. 5. 1987
	Μάλτα	Εμπορική συμφωνία 14. 4. 1976	14. 4. 1987
FRANCE	RAE (république arabe d'Égypte)	Accord commercial 10. 7. 1964	10. 7. 1987
ITALIA	Austria	Accordo commerciale 19. 6. 1949	} 30. 6. 1987
		Scambio di lettere 14. 11. 1961	
	Colombia	Modus vivendi 19. 6. 1952	19. 6. 1987
	Somalia	Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica 1. 7. 1960	30. 6. 1987
	Turchia	Accordo commerciale 24. 1. 1952	31. 5. 1987

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1052/86 of 10 April 1986 fixing the export refund on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(Official Journal of the European Communities No L 96 of 11 April 1986)

Page 26, Annex, CCT heading No 10.03, first subparagraph :

for: 'Liechtenstein, Ceuta and Melilla',

read: 'Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla'.
